

UHS SYLLABUS & CURRICULUM

ASPEN 201– Full-Year 2024-2025

INTERMEDIATE SPANISH II (4 CREDITS)

Instructor	Class #	Meeting Days	Meeting Room
Zoraida Aponte (Z.Ap.)	ASPEN 201	M,T, W,Th, F	303

Office Location: 303

Email: zaponte@saugerties.k12.ny.us

Office Hours: M-F 2:15-3:00

(845) 246-6650

Course Description

ASPEN 201 is for students who have completed ASPEN 200 or those who have had four years of Spanish. The main objective of ASPEN 201 is to continue to develop skills in the four areas of listening, reading, speaking and writing in the Spanish language. Your ability to communicate and comprehend Spanish will develop along with your knowledge of the vocabulary and grammatical structures of the language. Acquisition and mastery of these skills are enhanced through cultural awareness.

No more than 10% of this class will be conducted in English.

You are strongly encouraged to speak Spanish as much as you can in class. Making an effort to speak is far more important to your participation grade than the number of mistakes you make. Daily oral practice is essential to the successful completion of the course.

General Procedure

- Preparation**. Don't allow yourself to get behind! If you miss class, it is your responsibility to contact your instructor to find out what you missed so that you are prepared for class when you return.
- Attendance**. Since we proceed at a fast pace you are expected to arrive on time. Regular class attendance is important in developing good communication skills and in maximizing student exposure to the language. Each student will be allowed 10 unexcused absences for which your grade will not be affected. More than 10 unexcused absences will automatically lower your Final Grade by 2 points per missed class. **Excused absences will only be considered for documented medical reasons, and are at the sole discretion of the instructor.**
- Participation**. You are encouraged to participate actively in class, turn in your homework by the due date, come prepared for class –having read and completed the assigned activities- and to obey the attendance policy. You will be evaluated according to five criteria: (1) punctuality; (2) willingness to use Spanish; (3) attentiveness to others; (4) participation in class activities; (5) preparation.
- Homework**. Students are responsible for completing the written exercises as they are assigned. The instructor may collect the homework, or simply check to see that each student has completed the assignment. You will also be responsible for writing a journal every other week. If you are absent, it is your responsibility to ask for the assignment from a fellow classmate, or the instructor.
- Journals** are a key tool to perfecting your writing skill. You will be asked to write a journal entry or a personal opinion on a given topic.
- Oral Presentations**: Students are required to give oral presentations in a variety of formats for this class on a topic of your choice that is relevant to Hispanic culture and/ or topics discussed in class that has been previously approved. You need to prepare a PowerPoint presentation to go with it, or a handout to give out to each of your classmates. The grade will depend on:
 - **appropriate topic**: relevant, coherent, intelligible presentation (sequencing and flow), creative
 - **compliance with instructions** (presentation details; use of graphics, audio, video, other media, time limit, eye contact, not read, no English)
 - **pronunciation** : sounds, enunciation, projection, clarity of speech
 - **accuracy and comprehensibility**: grammar, vocabulary, sentence structure

NOTE: USING INTERNET TRANSLATION, AN ONLINE TRANSLATOR AND/OR HAVING SOMEONE ELSE COMPLETE/WRITE YOUR PRESENTATION OR ANYTHING ELSE YOU TURN IN WILL RESULT IN A ZERO AND POSSIBLE FURTHER DISCIPLINARY ACTION.

g. Final Evaluation: This will be a final exam and your portfolio will include an oral presentation.

h. Make-ups. Make-ups are possible only in the case of **DOCUMENTED / EXCUSED** illness and emergency.

Course Material

a. Required:

"Punto y Aparte" Spanish in Review-Moving toward Fluency. 4th Edition. Foerster and Lambright. McGraw Hill.
www.mhcentro.com

"Manual que acompaña Punto y Aparte" 4th Edition

Additional readings:

- *The Disappeared.* Gloria Whalen

b. Recommended:

c. Translations from websites WILL NOT BE PERMITTED!!! (See note under Oral Presentations)

d. Internet:

You will need access to the Internet (on and off school) for your textbook website plus other course materials (including audio and video files, activities, Portfolio, PowerPoint presentations, projects, research, etc.)

d. Spanish and other Websites:

<http://library.albany.edu/subject/spanish.html> for a list of useful Spanish Websites.

www.cervantes.es

www.studyspanish.com

www.yahoo.com.ar

www.google.com.ar

Evaluation Late work will result in **-10 points** for every **UNEXCUSED** day late.

- Participation (participación) 10%
- Homework (tarea) 10%
- Oral presentations (presentaciones orales) 10%
- Journal (diario) 5%
- Compositions (composiciones) 15%
- Quizzes and Exams (pruebas y exámenes) 15%
- Final Exam (examen final) 25%
- Final Oral Exam 10%

Grade scale

93-100	A	73-76	C
90-92	A-	70-72	C-
87-89	B+	67-69	D+
83-86	B	63-66	D
80-82	B -	60-62	D-
77-79	C+	59 <	F

***CURRICULUM / SYLLABUS 2024-2025, ACTIVITIES and CONTENT are subject to change. Changes are at the discretion of the instructor. Changes are based on the following and other circumstances:**

needs of the class as a whole

students requiring special assistance or consideration due to documented disability (must contact instructor to make arrangements)

inclement weather

Students will be notified of the changes and are held accountable for any changes to the syllabus. Dates of assignments and exams/assessments will be announced by the teacher in class and posted in the 'Stream' in Google classroom.

Late work will result in -10 points for every UNEXCUSED day late. Make-ups: Make-ups are possible only in the case of DOCUMENTED / EXCUSED illness and emergency.

Transferability of UHS credits

Experience shows that UHS Program/University at Albany credits earned with a reported grade of "C" or better are accepted by a broad range of colleges and universities throughout the country, with general acceptance by state-operated institutions and community colleges within the State University of New York System.

All accumulated credits and grades earned through the UHS Program will result in an official academic record at the University at Albany. This record, commonly referred to as a "Transcript", is a permanent, irrevocable record of all courses, credits, and final grades accumulated by the individual student.

Students on home teaching will not receive UHS credit.

Transcripts are only available through the UHS website: (518) 442-4148.

Cultural Events

Cultural events and field trips are provided to enhance your foreign language acquisition. Opportunities to tutor or participate in after school elementary enrichment programs or exchange programs will help you reach fluency.

Standards of Academic Integrity

The University at Albany expects all members of its community to conduct themselves in a manner befitting its tradition of honor and integrity. Members are expected to assist the University by reporting suspected violations of academic integrity to appropriate faculty and/or administrative offices. Behavior that is detrimental to the University's role as an educational institution is unacceptable. Claims of ignorance, of unintentional error, or of academic or personal pressures are not sufficient reasons for violations of academic integrity.

The following are examples of the types of behaviors that are defined as academic dishonesty and are therefore unacceptable:

Plagiarism: Presenting as one's own work the work of another person. Plagiarism includes paraphrasing or summarizing without acknowledgment, submission of another student's work as one's own, the purchase of prepared research or completed papers or projects, and the unacknowledged use of research sources gathered by someone else; **Cheating on Examinations:** Giving or receiving unauthorized help before, during, or after an examination; **Multiple Submission:** Submitting substantial portions of the same work for credit more than once; **Sabotage:** Destroying, damaging, or stealing of another's work or working materials; **Unauthorized Collaboration:** Collaborating on projects, papers, or other academic exercises that is regarded as inappropriate by the instructor(s); **Falsification:** Misrepresenting material or fabricating information in an academic exercise or assignment; and **Bribery:** Offering or giving any article of value or service to an instructor in an attempt to receive a grade or other benefits not legitimately earned or not available to other students in the class. **Circumventing Security:** Users are prohibited from attempting to circumvent or subvert any system's security measures. Users are prohibited from using any computer program or device to intercept or decode passwords or similar access control information. The violations listed above should be reported to the UHS Program Office immediately. All parties involved will be directed accordingly.

ASPN 201 *CURRICULUM 2024-2025

* CURRICULUM / SYLLABUS, ACTIVITIES and CONTENT are subject to change. Changes are at the discretion of the instructor. Students will be notified of the changes and are held accountable for any changes to the syllabus.

Changes are based on the following and more:

needs of the class as a whole

students requiring special assistance or consideration due to documented disability may contact the instructor to make advanced arrangements

inclement weather

Textbook: *Punto y Aparte Spanish in Review-Moving toward Fluency*. 4th Edition. Foerster and Lambright. McGraw Hill. www.mhcentro.com “Manual que acompaña *Punto y Aparte*” 4th Edition

sept. 4

Primer día de clase Introducción del curso

-Presentación de los personajes del libro pgs. 1-5

-Actividades A-D pgs. 5-7

-Manual que acompaña pgs. 1-5

Introducción Punto Claves pgs. 7-15

-Manual que acompaña pgs. 5-16

sept. 4-30

Capítulo 1: “Perspectivas: Percepciones e Impresiones” pg. 16

-Preguntas para considerar pg. 16

-La historia: “Las Primeras Impresiones” pgs. 17-18

-Vocabulario del tema pgs. 19-20

201 -Actividades A-E pgs. 20-22

-Nota cultural: “¿Somos tan sensibles?” pg. 24

Puntos claves pg. 25

-Páginas moradas (gramática)

-Actividades pgs. 25-30

Rincón cultural: “Lugares fascinantes-España” pgs. 34-36

-Actividades A-C pgs. 36-37

Un artista hispano pgs. 37-38

La música española pg. 39

-Manual que acompaña pgs. 26-35

Lectura: “Salvador Dalí: La novela de su vida” pgs. 41-44

-Nota histórica y antes de leer pg. 41

-Después de leer – Actividades A-E pgs. 43-44

oct. 1-31

Hablar del tema – pgs. 41-42 (Old Edition)

-Manual que acompaña pg. 37

La Herencia Hispana – Investigación Cuarto de Computadoras

Presentaciones Orales “La Herencia Hispana”

Continuación de presentaciones orales

Examen escrito

-Lectura de varios artículos sobre el Día de la Raza

-Debate “El Juicio de Cristóbal Colón”

nov. 1-26

Capítulo 2: “Conexiones: Nuestras Raíces” pg. 47

-Preguntas para considerar – pg. 47

La Historia: “¡La quiero mucho, pero me vuelve loco!”-pg. 48

-Actividad B. pg. 49

-Manual que acompaña pgs. 41-42

Vocabulario del tema – pgs. 50-51

-Actividades A-E pgs. 51-53

-Manual que acompaña pgs. 41-42

Puntos claves – pgs. 56-62

Páginas moradas (gramática)

-Manual que acompaña pgs. 46-56

Rincón cultural pg. 64

-“Lugares fascinantes: El Caribe” pgs.64-67

-Actividades A-C pgs. 67-68

Un artista hispano – pgs. 69-70

La música caribeña – pg. 71

-Manual que acompaña pgs. 61-64

Hablar del tema – pgs. 73-74

Prueba del Vocabulario

Investigación “Mitos y Leyendas de España y Latinoamérica” (Cuarto de computadoras)

Presentaciones Orales de “Mitos y Leyendas”

Continuación de Presentaciones Orales “Mitos y Leyendas”

dic. 2-29

Capítulo 3: “Pasiones y sentimientos: Las relaciones humanas” pg. 82

-Preguntas para considerar pg. 82

La historia: “Buscando un equilibrio” pg. 83

-Actividades A-D pg. 84

Vocabulario del tema pg. 85

Actividades A-E pgs. 85-90

-Los piropos

Puntos claves pgs. 92-93

Páginas púrpuras (por-para)

Ensayo “En Defensa de los Pavos” (expresiones por/para)

enero 2-31

Rincón cultural “Lugares Fascinantes: México” pgs. 100-102

Un artista hispano: José Guadalupe Posada pgs. 104-105

La música mexicana pg. 106

-Manual que acompaña pgs. 73-80

Prueba de vocabulario

-Nota histórica pg. 108

-Manual que acompaña pgs. 81-83

-Para repasar pgs. 87-106

La estudiantina (La Tuna), La estudiantina femenina

-Historia, trajes, instrumentos, etc.

Una leyenda mexicana: “La china Poblana”

-Pirámide social de México

-Significado de la palabra “chino/a” en Latinoamérica

Continuación “La china poblana”

-Origen de su leyenda

-su traje

Video: Ballet folklórico de México: El jarabe tapatío

feb. 3-28

Capítulo 4: “La vida Moderna: Las obligaciones y el tiempo libre” pg. 116

-Preguntas para considerar pg. 116

La historia: “Hay que ser más fiesteros” pg. 117

-Actividades A-D pg. 118

Vocabulario del tema pg. 119

Poema de San Valentín (Presente subjuntivo y futuro)

-Actividades A-E pgs. 120-123

-Manual que acompaña pgs. 107-110

Nota cultural: “¿Quiénes son más fiesteros?” pg. 123

Puntos claves: Hablando de los gustos pg.124

Páginas moradas (gramática)

-Manual que acompaña pgs. 112-122

Expresiones útiles y A Hablar del tema pgs. 125-126

-Actividades A-D pgs. 125-129

Rincón cultural: “Lugares fascinantes -El Cono Sur” pgs. 134-136

-Actividades A-C pgs. 136-137

Una artista hispana – Maitena Burundarena pgs. 138-139

mar. 3 **Lectura: “Chile: Tribus urbanas, rostros que buscan una identidad”** pgs. 129-134

-Después de leer y a escribir pgs. 133-134

mar. 3-31 **Lectura “Buenos Aires, la ciudad que nunca duerme”**

Ejercicios de comprensión, vocabulario y gramática.

Videos de Argentina: Turismo, música, deportes, comida, etc.

Lectura “Dime cómo hablas y te diré de dónde eres”

Introducción del “Voseo” en Argentina y Uruguay

abril 1-30

Medio siglo de Mafalda (Tecla) Personajes y sus historias

Juán y Eva Perón, Juan e Isabel Perón Video “Evita”

Leer el libro “Los desaparecidos”

Escribir una opinión personal sobre el libro.

Investigación tema sobre la “Guerra Sucia”

Sala de computadoras (finalizar reporte de la “Guerra Sucia”

Presentación de la película “La Historia Oficial”

“¿Si Gabi es su nieta qué hacemos?” Carta de Sara a Alicia

Escribir una opinión personal sobre la película.

Introducción to las “Arpilleras Chilenas”

Proyecto de Arpilleras en grupos

Presentación de los proyectos

mayo 1-30

Capítulo 5: “El mundo actual: Participación cívica y acción global” pgs. 149-177

-Preguntas para considerar pg. 149

La historia “Este mundo nuestro” pg. 150

-Actividades A-D pg. 151

Vocabulario del tema pg. 152

-Actividades A-E pgs. 153-156

Nota Cultural “La vida política de los jóvenes hispanos” pg. 156

Prueba del vocabulario

Puntos clave – Páginas púrpuras

-El pasado del subjuntivo

-El condicional

-Expresiones útiles pg. 157

- Actividades A-E 158-161

Rincón cultural: “Lugares Fascinantes – La Región Andina” pgs. 165-166

-Actividades A-C pg. 167

Un artista hispano: Gonzalo Endara Crow pg. 169

La música andina pg. 170

Un evento histórico pg. 171

Lectura “Por un dólar invertido en un niño, diecisiete de retorno” pgs. 173-175

-Antes de leer pg. 172

-Después de leer pg. 175

Prueba diagnóstica pg. 177

junio 2-25 Capítulo 6: “Hacia el porvenir: Un mundo más verde y conectado” pg. 179

-Preguntas para considerar pg. 179

La historia: “Preparativos” pg. 180

-Actividades A-D pg. 181

Vocabulario del tema pg. 182

-Actividades A-F pg. 186

Nota Cultural “El internet en el mundo hispano” pg. 187

Puntos clave: Páginas moradas (gramática)

-Hablar del futuro

-Futuro, futuro para expresar probabilidad

-Uso del subjuntivo en cláusulas adverbiales (páginas moradas)

Rincón cultural: “Lugares fascinantes: Centroamérica” pgs. 197-198

-Actividades A-C pg. 199

Unas artistas hispanas: Las Indias Kunas de Panamá y sus molas pg. 200

La música guatemalteca pg. 201

-Manual que acompaña pgs. 162-164

Lectura: “Uno no escoge”

-Antes de leer pg. 203

-Después de leer pg. 204

Prueba del vocabulario

Introducción a “Nuestro cuento”

Creación en grupo de “Nuestro cuento”

Presentaciones orales de los cuentos

Repaso para el examen final

“Recuerdos” (Sala de computadoras – Examen oral)

Examen Final

Ms. Zoraida Aponte (Ms. / Sra. Z. Ap.)

Department of World Language

Sr. High School Spanish teacher

UHS University at Albany Adjunct professor

Saugerties HS Seal of Biliteracy Coordinator and Seal of Biliteracy Mentor

Sr. High SPANISH CLUB CO-ADVISOR

